

Wireless Relay

Quick Start Guide
V1.0.0



English

1 Checklist

2 Structure

No.	Name
1	Antenna
2	Indicator
3	Power button
4	Wiring terminal

3 Installation

3.1 Wiring

- Relay can be connected to 6.5–36.5 VDC power supply.
- Based on its dimensions, you can install the relay into the deep junction box, inside the electrical appliance enclosure, or in the distribution board.

3.2 Adding the Relay to the Hub

- Make sure that the version of the app is 1.99.200 or later, and the hub is V1.001.0000003.0.R.220819 or later.
- Make sure that you have added the hub to the DMSS or Dolyнк Care app.

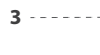
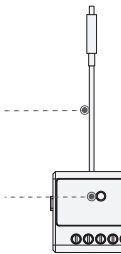
3.3 Installing the Relay

Scan the QR code on the package to receive the user's manual for more information on the device and its installation procedures.

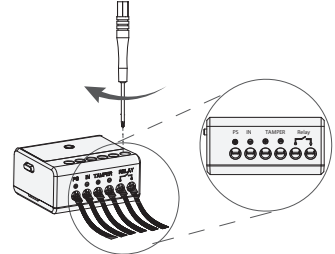
1



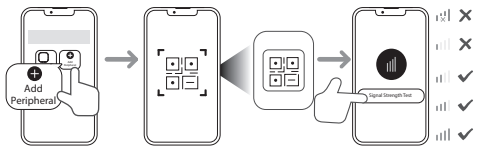
2



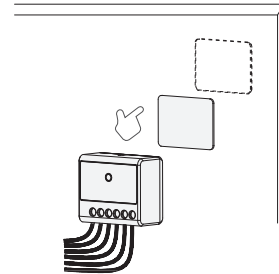
3.1



3.2



3.3



Français

1 Liste de contrôle

2 Structure

N°	Nom
1	Antenne
2	Voyant
3	Bouton d'alimentation
4	Borne de câblage

3 Installation

3.1 Câblage

- Le relais peut être connecté à une alimentation de 6,5-36,5 V CC.
- En fonction de ses dimensions, vous pouvez installer le relais dans le boîtier de raccordement profond, à l'intérieur du boîtier de l'appareil électrique ou dans le tableau de distribution.

3.2 Ajout du relais à la centrale

- Assurez-vous que la version de l'application est égale ou supérieure à 1.99.200, et que celle de la centrale est égale ou supérieure à V1.001.0000003.0.R.220819.
- Veillez à ajouter la centrale dans l'application DMSS ou Dolyнк Care.

3.3 Installer du relais

Scannez le code QR figurant sur le paquet pour obtenir le mode d'emploi et de plus amples informations sur l'appareil et sur les procédures d'installation.

Español(EU)

1 Lista de verificación

2 Estructura

Nº.	Nombre
1	Antena
2	Indicador
3	Botón de encendido
4	Terminal de cableado

3 Instalación

3.1 Conexión de los cables

- El relé se puede conectar a una fuente de alimentación de 6,5 a 36,5 V CC.
- De acuerdo con sus dimensiones, puede instalar el relé en la regleta interna, dentro de la carcasa del dispositivo eléctrico, o en el cuadro de distribución.

3.2 Añadir el relé al hub

- Verificar que la versión de la aplicación es la 1.99.200 o posterior, y que el hub es el V1.001.0000003.0.R.220819 o posterior.
- Asegúrese de haber añadido el hub de alarma a la aplicación DMSS o Dolyнк Care.

3.3 Instalar el relé

Escanee el código QR del paquete para recibir el manual del usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procesos de instalación.

Español(LA)

1 Lista de verificación

2 Estructura

N.º	Nombre
1	Antena
2	Indicador
3	Botón de encendido
4	Terminal de cableado

3 Instalación

3.1 Cableado

- El relé puede conectarse a una fuente de alimentación de 6.5–36.5 V CC.
- Según las dimensiones del relé, puede instalarlo en una caja de conexiones profunda, dentro de un gabinete eléctrico o en un tablero de distribución.

3.2 Adición del relé al Hub

- Asegúrese de que la versión de la aplicación sea 1.99.200 o superior y que el concentrador sea V1.001.0000003.0.R.220819 o superior.
- Asegúrese de que haya agregado el concentrador a la aplicación DMSS o Dolyнк Care.

3.3 Instalación del relé

Escanee el código QR en el paquete para recibir el manual de usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procedimientos de instalación.

Italiano

- 1 Lista di controllo
- 2 Struttura

N.	Nome
1	Antenna
2	Indicatore
3	Pulsante di alimentazione
4	Terminale di cablaggio

- 3 Installazione

3.1 Cablaggio

- Il relè può essere collegato a un impianto di alimentazione da 6,5-36,5 V CC.
- A seconda delle dimensioni, il relè può essere installato nella scatola di giunzione profonda, all'interno della custodia dell'impianto elettrico o nella scheda di distribuzione.

3.2 Aggiunta del relè alla centralina

- Assicurarsi che la versione dell'app sia 1.99.200 o successive e che quella della centralina sia pari alla V1.001.0000003.0.R.220819 o superiore.
- Assicurarsi di aver aggiunto la centralina all'app DMSS o Dolyнк Care.

3.3 Installazione del relè

Scansionare il codice QR sulla confezione per ricevere il manuale utente contenente altre informazioni sul dispositivo e le sue procedure di installazione.

Türkçe

- 1 Kontrol Listesi
- 2 Yapı

No.	İsim
1	Anten
2	Gösterge
3	Güç tuşu
4	Kablolama terminali

- 3 Kurulum

3.1 Kablolama

- Röle, 6,5–36,5 VDC güç kaynana balanabilir.
- Röleyi boyutlarına göre derin bağlantı kutusuna, elektrikli cihaz muhafazasının içine veya dağıtım panosuna monte edebilirsiniz.

3.2 Röleyi Hub'a Ekleme

- Uygulama sürümünün 1.99.200 veya üzeri olduğundan ve hub'ın V1.001.0000003.0.R.220819 veya üzeri olduğundan emin olun.
- Hub'ı DMSS veya Dolyнк Care uygulamasına eklediğinizden emin olun.

3.3 Rölenin Kurulumu

Cihaz ve kurulum prosedürleri hakkında daha fazla bilgi için kullanım kılavuzunu almak üzere ambalajın üzerindeki QR kodunu tarayın.

Polski

- 1 Lista elementów
- 2 Struktura

Nr	Nazwa
1	Antena
2	Wskaźnik
3	Przycisk zasilania
4	Zaciski przewodów

- 3 Instalacja

3.1 Okablowanie

- Przekaznik może być podłączony do zasilania 6,5-36,5 VDC.
- Ze względu na wymiary przekaznik można zainstalować w głębokiej puszcze przyłączeniowej, wewnątrz obudowy urządzenia elektrycznego lub w rozdzielni.

3.2 Dodawanie przekaznika do centrali

- Upewnij się, że wersja aplikacji to 1.99.200 lub nowsza, a centrali to V1.001.0000003.0.R.220819 lub nowsza.
- Upewnij się, że dodałeś centralę alarmową do aplikacji DMSS lub Dolyнк Care.

3.3 Instalacja przekaznika

Zeskanuj kod QR na opakowaniu, aby otrzymać instrukcję obsługi, w której znajdziesz więcej informacji o urządzeniu i procedurach jego instalacji.

Hrvatski

- 1 Kontrolni popis
- 2 Struktura

Br.	Naziv
1	Antena
2	Indikator
3	Gumb za paljenje i gašenje
4	Žični terminal

- 3 Ugradnja

3.1 Ožičenje

- Relaj možete povezati na napajanje od 6,5 – 36,5 VDC.
- Na temelju njegovih dimenzija, relaj možete ugraditi u duboku razvodnu kutiju, unutar kućišta električnih uređaja ili u razvodni ormar.

3.2 Dodavanje releja hub-u

- Provjerite je li verzija aplikacije 1.99.200 ili novija te je li hub verzije V1.001.0000003.0.R.220819 ili noviji.
- Provjerite jeste li dodali hub u aplikacije DMSS ili Dolyнк Care.

3.3 Instaliranje releja

Skenirajte QR kod na pakiranju kako biste primili korisnički priručnik za više informacija o uređaju i postupcima postavljanja.

Čeština

- 1 Obsah balení
- 2 Struktura

Č.	Název
1	Anténa
2	Indikátor
3	Tlačítko napájení
4	Svorka kabeláže

- 3 Montáž

3.1 Zapojení

- Relé lze připojit k napájení 6,5–36,5 V DC.
- Relé můžete podle rozměrů namontovat do hluboké propojovací skříňky, dovnitř krytu elektrického spotřebiče nebo do rozvaděče.

3.2 Přidání relé do hubu

- Zkontrolujte, zda máte verzi aplikace 1.99.200 nebo novější a hub verze V1.001.0000003.0.R.220819 nebo novější.
- Zkontrolujte, že jste hub přidali do aplikace DMSS nebo Dolyнк Care.

3.3 Montáž relé

Naskenováním kódu QR na obalu získáte uživatelskou příručku obsahující více informací o zařízení a o postupu instalace.

Nederlands

- 1 Controlelijst
- 2 Structuur

Nr.	Naam
1	Antenne
2	Indicator
3	Aan/Uit knop
4	Bedradingsterminal

- 3 Installatie

3.1 Bedrading

- Relais kan worden gevoed met 6.5-36.5VDC.
- Afhankelijk van de afmetingen kan Relais worden geïnstalleerd in een diepe aansluitdoos, de behuizing van een pparaat, of een groepenkast.

3.2 Relais aan de hub toevoegen

- Zorg ervoor dat de app versie 1.99.200 of hoger is, en dat de hub v1.001.0000003.0.R.220819 of hoger is.
- Zorg ervoor dat je de hub aan de DMSS app, of de Dolyнк Care app, hebt toegevoegd.

3.3 Relais installeren

Scan de QR code voor de met meer informatie over het apparaat en installatie.

Português

- 1 Lista de verificação
- 2 Estrutura

Nº	Nome
1	Antena
2	Indicador
3	Botão de alimentação
4	Caixa de bornes

- 3 Instalação

3.1 Cablagem

- O relé pode ser ligado a uma fonte de alimentação CC de 6,5–36,5 V.
- Dependendo das suas dimensões, é possível instalar o relé numa caixa de derivação funda, no interior da caixa do aparelho elétrico ou no quadro de distribuição.

3.2 Adicionar o relé à central

- Assegure-se de que a versão da aplicação é a 1.99.200 ou posterior e a versão da central é a V1.001.0000003.0.R.220819 ou posterior.
- Assegure-se de que a central foi adicionada à aplicação DMSS ou Dolyнк Care.

3.3 Instalar o relé

Leia o código QR na embalagem para obter o manual do utilizador para mais informação sobre o dispositivo e as suas instruções de instalação.

Deutsch

- 1 Checkliste
- 2 Aufbau

Nr.	Name
1	Antenne
2	Anzeige
3	Ein-/Austaste
4	Verdrahtungsklemme

- 3 Montage

3.1 Verdrahtung

- Relais kann an die 6,5–36,5 VDC Stromversorgung angeschlossen werden.
- Aufgrund seiner Abmessungen können Sie das Relais in eine tiefe Anschlussdose, in das Gehäuse des Elektrogeräts oder in den Verteilerschrank einbauen.

3.2 Hinzufügen des Relais zum Hub

- Stellen Sie sicher, dass die Version der App 1.99.200 oder höher und die von Hub V1.001.0000003.0.R.220819 oder höher ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Hub zur DMSS- oder Dolyнк Care-App hinzugefügt haben.

3.3 Installation des Relais

Scannen Sie den QR-Code auf der Verpackung, um das Benutzerhandbuch mit weiteren Informationen zum Gerät und seinen Installationsverfahren zu erhalten.